

Naručitelj / *Contracting Authority*: JGL d.d.
Adresa / *Address*: Svilno 20, 51000 Rijeka
OIB / *Identification / Registration Number*: 20950636972
Telefon / *Phone*: +385 (0)51 660 700
URL: www.jgl.hr
E-pošta / *E-mail*: Jgl@jgl.hr

POSTUPAK NABAVE ZA OSOBE KOJI NISU OBVEZNICI ZAKONA O JAVNOJ NABAVI (NOJN)/
PROCUREMENT PROCEDURE FOR NON-PURCHASING ORGANISATIONS (NPO)

POZIV NA DOSTAVU PONUDE /
INVITATION FOR SUBMISSION OF OFFER

Naziv nabave / *Procurement title*:

<i>Nabava automatskog monoblok stroja za punjenje i zatvaranje sterilnih tekućih farmaceutskih proizvoda</i>	<i>Procurement of Automatic monoblock filling and capping machine for sterile pharmaceutical products</i>
--	---

Evidencijski broj nabave / *Number of procurement*:

EV-09

Rijeka, 7. svibnja 2021. godine / Rijeka, 7th May 2021.

Sadržaj / Content

Sadržaj / Content.....	2
1. Opći podaci / General Information.....	4
1.1. Podaci o Naručitelju/ Contracting Authority.....	4
1.2. Podaci o osobi zaduženoj za komunikaciju s ponuditeljima / Contact person	4
1.3. Primjenjivi propisi u ovom postupku nabave / Applicable regulations in this procurement procedure	4
1.4. Vrsta postupka nabave i vrsta ugovora / Type of procurement procedure and Contract type	4
1.5. Popis gospodarskih subjekata s kojima je naručitelj u sukobu interesa / List of economic operators with whom the Contracting Authority is in a conflict of interest.....	5
1.6. Početak postupka nabave / Start of the procurement procedure.....	6
1.7. Objašnjenja i izmjene Poziva na dostavu ponude / Additional information and modification of Invitation for submission of offer.....	6
2. Podaci o predmetu nabave / Subject of Procurement.....	7
2.1. Opis predmeta nabave / Description of the subject of procurement.....	7
2.2. Količina predmeta nabave / Quantity of the subject of procurement.....	7
2.3. Tehničke specifikacije / User Requirement Specification	7
2.4. Mjesto isporuke / Place of delivery.....	8
2.5. Rok isporuke / Delivery deadline.....	8
2.6. Opis i oznaka grupa predmeta nabave / Description and number of lots of subject of procurement.....	9
2.7. Evidencijski broj nabave / Procurement number.....	9
3. Osnove za isključenje gospodarskog subjekta / Grounds for obligatory exclusion of the Bidder	9
3.1. Osnove za obavezno isključenje Ponuditelja / Obligatory exclusion grounds of the Bidder .	9
3.2. Ostale osnove za isključenje ponuditelja / Other exclusion grounds of the Bidder	10
4 Ponuda / Tender.....	10
4.1. Sadržaj ponude / Content of tender :.....	10
4.2. Izrada ponude/ Making of tender	11
4.3. Način podnošenja ponuda i rok za dostavu ponuda / Submission of tenders and deadline for submission of tenders.....	12
4.4. Alternativne ponude / Alternative tender (variant).....	12

4.5.	Cijena ponude / Determining tender prices.....	12
4.6.	Rok valjanosti ponude/ Tender validity period	13
4.7.	Pregled i ocjena ponude/ Examination and evaluation of tenders.....	13
4.8.	Rok za donošenje Odluke o odabiru / Deadline for the adoption of the award decision.....	14
5	Minimalne tražene kompetencije ponuditelja / Minimum required Competencies of the Bidder:	14
6	Kriterij odabira / Selection Criteria.....	15
6.1.	Kriteriji odabira / Selection criteria:	15
7	Sklapanje Ugovora / Terms of Contract	19
8	Jamstvo za povrat avansa / Advance Refund Guarantee	20
9	Ostale odredbe / Other Provisions.....	20
9.1.	Rok, način i uvjeti plaćanja	20
9.2.	Podaci o mogućnosti posrednog pregleda dokumenata koji potkrepljuju dokumentaciju / Information on the possibility of indirect review of documents supporting the documentation	21
10	Prilozi / Attachments:.....	21

1. Opći podaci / General Information

1.1. Podaci o Naručitelju/ Contracting Authority

Naručitelj / <i>Contracting Authority</i> :	JGL d.d.
Adresa / <i>Address</i> :	Svilno 20, 51000 Rijeka
OIB / <i>Identification / Registration Number</i> :	20950636972
Telefon / <i>Phone</i> :	+385 (0)51 660 700
URL:	www.jgl.hr
E-pošta / <i>E-mail</i> :	Jgl@jgl.hr

1.2. Podaci o osobi zaduženoj za komunikaciju s ponuditeljima / Contact person

Kontakt osoba/ <i>Contact person</i> :	Jasmina Bukša
E-pošta/ <i>E-mail</i> :	Jasmina.buksa@jgl.hr
Broj telefona: / <i>Phone number</i> :	+385 91 7271257

1.3. Primjenjivi propisi u ovom postupku nabave / Applicable regulations in this procurement procedure

Naručitelj nije obveznik Zakona o javnoj nabavi.	<i>The Contracting Authority is not liable for the Public Procurement Act.</i>
Primjenjiv propis za provedbu postupka nabave je:	<i>The applicable regulation for the of the procurement procedure is:</i>
Prilog 3. – Pravila o provedbi postupaka nabava za neobveznike Zakona o javnoj nabavi (dalje u tekstu: „Prilog 3“)	<i>Attachment 3 – Rules of procurement procedures for non-purchasing organisations (later in text „Attachment 3“)</i>
Naručitelj objavljuje Poziv na dostavu ponuda s pripadajućim prilogima na internetskoj stranici:	<i>The Contracting Authority publishes invitation for submission of offer with related Attachments on the website:</i>
www.strukturnifondovi.hr	www.strukturnifondovi.hr

1.4. Vrsta postupka nabave i vrsta ugovora / Type of procurement procedure and Contract type

Naručitelj primjenjuje postupak nabave „Poziv na dostavu ponude“ s obveznom objavom. Vrsta ugovora je ugovor o nabavi robe.	<i>Applied Procurement procedure is an “Invitation for Submission of Offer” with mandatory publication. Type of the Contract is a Goods Procurement Contract.</i>
---	---

1.5. Popis gospodarskih subjekata s kojima je naručitelj u sukobu interesa / List of economic operators with whom the Contracting Authority is in a conflict of interest

Gospodarski subjekti s kojima Naručitelj i s njim povezane osobe ne smiju sklapati ugovore o nabavi (u svojstvu ponuditelja, člana zajednice ponuditelja ili podugovaratelja):

Economic operators with whom the Contracting Authority and persons related to it may not conclude procurement contracts (as a bidder, a member of a consortium or subcontractors):

POPIS / LIST

1. ADRIALAB d.o.o., Pulac 4A, 51000, Rijeka, Hrvatska/Croatia, OIB: 83405746484
2. GALENA d.o.o., Matije Gupca 12, Rijeka, Hrvatska/Croatia, OIB: 03750454799
3. JADRAN - INFORMATIKA d.o.o., Tizianova 8, Rijeka, Hrvatska/Croatia, OIB: 34962390348
4. PABLO d.o.o., Šarengradska 6, Hrvatska/Croatia OIB: 72785057136
5. PABLO ZADRAVSTVENA USTANOVA ZA LJEKARNIČKU DJELATNOST, Pulac 4a, Rijeka, OIB: 23197705042
6. LJEKARNA RIJEKA, Rijeka (Grad Rijeka), Camberieva 11, Hrvatska /Croatia, OIB: 05898857129
7. JADRAN LLC, Moskva, Rusija
8. FARMIS d.o.o. Sarajevo, BIH
9. JADRAN- GALENSKI LABORATORIJ d.o.o. Ljubljana, Slovenija
10. JGL d.o.o. Beograd Sopot, Srbija
11. JGL NORTH AMERICA LLC
12. KANAL RI d.o.o., Trg Riječke rezolucije 3, Rijeka, Hrvatska/Croatia, OIB: 26219089758
13. CAPOBIANCO d.o.o., Barčičeva 4, Rijeka, Hrvatska/Croatia, OIB: 80740504019
14. FEROTEHNA d.o.o., Kukuljanovo 312, Kukuljanovo, Hrvatska/Croatia, OIB: 34452690496
15. ZAJEDNIČKI ODVJETNIČKI URED MARKO I MAJA KUVAČ, Slaviše Vajnara Čiče 7/II, Rijeka, Hrvatska/Croatia
16. JADRIN d.o.o., Zanonova 1, Rijeka, Hrvatska/Croatia, OIB: 24568471894
17. ECONOMICUS d.o.o., Vlade Bagata 4, Rijeka, Hrvatska/Croatia, OIB: 85069682691
18. ODVJETNIČKI URED BOŽIĆ GROZDANA, Demetrova 4/1, Hrvatska/Croatia, OIB: 92483762962
19. Poslovne nekretnine, obrt za poslovanje nekretninama, Verdijeva 9, Rijeka, Hrvatska/Croatia, OIB: 30323573974
20. Monumenta, obrt za istraživanje i eksperimentalni razvoj u prirodnim znanostima, Gornji Jugi 29d, Viškovo, Hrvatska/Croatia, OIB: 62355620326
21. VETERINARSKA AMBULANTA BENKOVAC, Rivine bb, Benkovac, Hrvatska/Croatia, OIB: 14220332177
22. LICRUS j.d.o.o., Derenčinova 18, Zagreb, Hrvatska/Croatia, OIB: 63273048096
23. POLIKLINIKA PABLO 37258777504 Matoševa 10, Solin, Hrvatska/Croatia, OIB: 37258777504
24. NATURA PHARMA d.o.o., Zavratnica 17, Zagreb, Hrvatska/Croatia, OIB: 57378444726
25. TEACHER TENA d.o.o., Pile III. 25, 10000, Zagreb, OIB: 09555766231
26. OFFLINE ONLINE j.d.o.o., Kralja Tomislava 48, 31500, Našice, OIB: 28157845890
27. SIRENA d.o.o., Dravska 56, 31500, Našice, OIB: 43812950515

1.6. Početak postupka nabave / Start of the procurement procedure

Postupak nabave započinje objavljivanjem Poziva na dostavu ponuda na internetskoj stranici www.strukturnifondovi.hr.

Datum objave Poziva na dostavu ponuda je 07. svibnja 2021. godine.

The procurement procedure begins with the publication of the Invitation for submission of offer on the website www.strukturnifondovi.hr.

The date of publication of the Invitation for submission of offer is 7th of May, 2021.

1.7. Objašnjenja i izmjene Poziva na dostavu ponude / Additional information and modification of Invitation for submission of offer

Za vrijeme roka za dostavu ponuda gospodarski subjekti mogu zahtijevati dodatne informacije, objašnjenja i izmjene vezane za Poziv na dostavu ponude, a Naručitelj će odgovor staviti na raspolaganje na istim internetskim stranicama na kojima je dostupna i osnovna dokumentacija, bez navođenja podataka o podnositelju zahtjeva.

Sva pitanja vezana uz ovaj poziv mogu se postaviti isključivo elektroničkim putem, slanjem upita na adresu elektroničke pošte:

Jasmina.buksa@jgl.hr

Ako se tijekom otvorenog roka za dostavu ponuda ukaže potreba za izmjenom dokumentacije poziva na dostavu ponuda, ista će biti transparentno i bez odgode objavljena.

Produljenje roka bit će razmjerno važnosti pojašnjenja te neće biti kraće od osam dana. Naručitelj će na sve pravodobno zaprimljene zahtjeve odgovoriti najkasnije dva dana prije isteka roka za dostavu ponuda. Zahtjev za pojašnjenje ili izmjenu smatra se pravodobnim ako je dostavljen na navedenu adresu elektroničke pošte najkasnije tri dana prije isteka roka za dostavu ponuda.

During the time open for submission of offer, economic operators may request additional information, explanations and changes related to the Invitation for submission of offer, and the Contracting Authority will make the response available on the same website where the main documentation is available, without providing information about the applicant.

All questions related to this Invitation can be posted only electronically, by sending an inquiry to the e-mail address:

Jasmina.buksa@jgl.hr

If during open deadline for submission of offer there is a need to amend the documentation of Invitation for submission of offer, it will be published transparently and without delay.

The extension of the deadline will be proportional to the importance of the clarification and will not be shorter than eight days. The Contracting Authority will respond to all timely requests no later than two days before the deadline for submission of offer. A request for clarification or amendment shall be considered timely if it is delivered to the specified e-mail address no later than three days before the deadline for submission of offer.

2. Podaci o predmetu nabave / Subject of Procurement

2.1. Opis predmeta nabave / Description of the subject of procurement

Predmet ovog postupka nabave je *Automatski monoblok stroj za punjenje i zatvaranje sterilnih tekućih farmaceutskih proizvoda.*

Detaljni opis predmeta nabave je sadržan u tehničkim specifikacijama predmeta nabave koje se nalaze u Prilogu I ovog Poziva na dostavu ponude.

The subject of this procurement procedure is an Automatic monoblock filling and capping machine for sterile pharmaceutical products.

Detailed description of the subject of procurement is contained in User Requirement Specification that can be found in Attachment I and are integral part of this Invitation for submission of offer.

2.2. Količina predmeta nabave / Quantity of the subject of procurement

Količina predmeta nabave definirana je u Troškovniku (Prilog III. Poziva za podnošenje ponude).

Količine se moraju ponuditi sukladno traženom.

Quantity of the subject of procurement is defined in the bill of quantities (Attachment III. of Invitation for submission of offer).

Quantities must be offered as requested.

2.3. Tehničke specifikacije / User Requirement Specification

Detaljne tehničke specifikacije predmeta nabave sadržane su u Prilogu I ovog Poziva na dostavu ponude.

Zahtjevi definirani Tehničkim specifikacijama predstavljaju minimalne tehničke karakteristike koje ponuđena roba mora zadovoljavati.

Zahtjevi definirani Tehničkim specifikacijama se ne smiju mijenjati od strane ponuditelja.

Kako bi se ponuda smatrala valjanom, ponuđeni predmet nabave mora zadovoljiti sve što je traženo u obrascu Tehničke specifikacije.

Naručitelj može prije odabira od ponuditelja zatražiti dostavu dokaza temeljem kojih će provjeriti jesu li ponuđene specifikacije u skladu s traženim, npr. pojašnjenje, izvadak iz kataloga,

Detailed User Requirement Specification (URS) can be found in Attachment I and is integral part of this Invitation for submission of offer.

Requirements of the URS represent minimum technical requirements for the offered good.

URS is not to be changed by a Bidder.

For offer to be considered as compliant, offered subject of procurement must meet all requirements presented in the URS

Prior to the selection, the Contracting Authority may request from the Bidder, the submission of evidence on the basis of which it will check whether the offered specifications are in accordance with the required, e.g. explanation, extract from a

izjave o svojstvima, tehničkim listovima,... i slično.

Za sve proizvođače, brendove proizvoda, standarde, smjernice ili norme, specificirane u Prilogu I i pratećim dokumentima, vrijedi „ili jednakovrijedno“.

Dokaz o jednakovrijednosti ponuditelj daje u ponudi na način da uspoređi tehničke karakteristike i preuzme odgovornost za istovjetnost tehničkih zahtjeva standarda, smjernica ili/i normi.

Svrha dokaza jednakovrijednosti je procijeniti imaju li ponuđeni predmeti propisana obilježja iz tehničke specifikacije.

catalogue, declaration of performance, technical sheets... and so on.

For all manufacturers, product brands, standards, guidelines, or norms, specified in Attachment I and supporting documents, applies „or equivalent“.

Proof of equivalence is provided by the bidder in the offer by comparing, and taking responsibility, for the identity of the technical requirements of standards, guidelines and / or norms.

The purpose of the proof of equivalence is to evaluate whether the offered items have the same prescribed features.

2.4. Mjesto isporuke / Place of delivery

Za Naručitelja prihvatljivo mjesto isporuke je:

For the Contracting Authority, the eligible place of delivery is:

Sjedište Naručitelja / Contracting Authority's seat:

Adresa / Address: Sivilno 20, Rijeka

Poštanski broj / Zip code: 51 000

Hrvatska / Croatia

Trošak isporuke i prijevoza robe mora biti uključen u ukupnu cijenu ponude.

The cost of delivering and transportation of the goods must be included in total price of the offer.

2.5. Rok isporuke / Delivery deadline

Kod rokova isporuke postoje dva ključna roka:

There are two key deadlines for delivery:

1. Rok za FAT¹

1. Deadline for FAT¹

Krajnji rok za FAT predmeta nabave jest 30. travnja 2022.

The deadline for FAT of the procurement subjects is 30th April 2022.

2. Rok za SAT²

2. Deadline for SAT²

Krajnji rok za SAT predmeta nabave jest 15. lipnja 2022.

The deadline for the SAT of the subject of procurement is 15th June 2022.

¹FAT = Factory Acceptance Test / Provjera prihvatljivosti opreme prije isporuke.

¹FAT = factory acceptance test

²SAT = Site Acceptance Test / Provjera prihvatljivosti opreme nakon isporuke

²SAT = Site Acceptance Test

2.6. Opis i oznaka grupa predmeta nabave / Description and number of lots of subject of procurement

Predmet nabave nije podijeljen na grupe predmeta nabave, jer isti čini jedinstvenu cjelinu.

The subject of procurement is not divided into procurement lots, because it forms a whole.

2.7. Evidencijski broj nabave / Procurement number

EV-09

3. Osnove za isključenje gospodarskog subjekta / Grounds for obligatory exclusion of the Bidder

3.1. Osnove za obavezno isključenje Ponuditelja / Obligatory exclusion grounds of the Bidder

Ponuditelj se isključuje iz postupka nabave ako su on ili osoba ovlaštena po zakonu za zastupanje ponuditelja (osobe koja je član upravnog, upravljačkog ili nadzornog tijela ili ima ovlasti zastupanja, donošenja odluka ili nadzora toga gospodarskog subjekta) pravomoćno osuđena za bilo koje od sljedećih kaznenih djela odnosno za odgovarajuća kaznena djela prema propisima države sjedišta ponuditelja ili države čiji je državljanin osoba ovlaštena po zakonu za zastupanje ponuditelja: sudjelovanje u zločinačkoj organizaciji, zločinačko udruženje, počinjenje kaznenog djela u sastavu zločinačkog udruženja, udruživanje za počinjenje kaznenih djela, terorizam ili kaznena djela povezana s terorističkim aktivnostima, pranje novca ili financiranje terorizma, dječji rad ili druge oblike trgovanja ljudima, korupcija, primanje mita u gospodarskom poslovanju, davanje mita u gospodarskom poslovanju, zlorporaba u postupku javne nabave, zlorporaba položaja i ovlasti, nezakonito pogodovanje, primanje mita, davanje mita, trgovanje utjecajem, davanje mita za trgovanje utjecajem,

The Bidder will be excluded from the procurement procedure if a person legally authorized to represent the Bidder (a person who is a member of the administrative, management or supervisory body, or has the authority to represent, make decisions, or supervise that economic entity) has been convicted of any of the following crimes or relevant crimes according to the regulations of the state of the BIDDER's seat, or the state of which the person legally authorized to represent the bidder: participation in a criminal organization, criminal association, commission of a criminal offense within a criminal association, association for committing criminal offenses, terrorism or terrorist offenses money laundering or terrorist financing, child labour or other forms of human trafficking, corruption, receiving or giving bribes in business, abuse of public procurement, abuse of position and authority, illegal favouritism, bribery, bribery, influence peddling, pay off in exchange for influence, abuse of position and authority, abuse of office, illegal mediation, fraud, fraud in

zlouporaba položaja i ovlasti, zlouporaba obavljanja dužnosti državne vlasti, protuzakonito posredovanje, prijevarena, prijevarena u gospodarskom poslovanju, utaja poreza ili carine, subvencijska prijevarena

Kao dokaz da se ponuditelj ne nalazi u jednoj od navedenih situacija, Ponuditelj će u ponudi dostaviti potpisanu Izjavu osobe ovlaštene za zastupanje ponuditelja (Prilog V.)

business operations, tax or customs evasion, subsidy fraud

As proof that the bidder is not in one of the above situations, the bidder shall submit with the offer a signed statement of the person authorized to represent the bidder (Attachment V.).

3.2. Ostale osnove za isključenje ponuditelja / Other exclusion grounds of the Bidder

Ponuditelj se može isključiti iz postupka nabave:

- Ako je nad njime otvoren stečajni postupak, ako je nesposoban za plaćanje ili prezadužen, ili u postupku likvidacije, ako njegovom imovinom upravlja stečajni upravitelj ili sud, ako je u nagodbi s vjerovnicima, ako je obustavio poslovne aktivnosti ili je u bilo kakvoj istovrsnoj situaciji koja proizlazi iz sličnog postupka prema nacionalnim zakonima i propisima.

The Bidder may be excluded from the procurement procedure:

- *If bankruptcy proceedings have been opened against him, if he is insolvent or over-indebted, or in liquidation proceedings, if his assets are managed by a bankruptcy trustee or a court, if he is in settlement with creditors, if he has suspended business activities or is in any similar situation resulting from a similar procedure under national laws and regulations*

Kao dokaz da se ponuditelj ne nalazi u jednoj od navedenih situacija, Ponuditelj će u ponudi dostaviti potpisanu Izjavu osobe ovlaštene za zastupanje ponuditelja (Prilog VI.)

As proof that the bidder is not in one of the above situations, the Bidder shall submit in the offer signed Statement of the person authorized to represent the bidder (Attachment VI).

4 Ponuda / Tender

4.1. Sadržaj ponude / Content of tender :

- | | |
|--|---|
| I. popunjene tehničke specifikacije (Prilog I ovog Poziva na dostavu ponude) | I. A completed User Requirement Specification (Attachment I to this Invitation for Submission of Offer) |
| II. popunjeni ponudbeni list (Prilog II ovog Poziva na dostavu ponude) | II. A completed offer sheet (Attachment II to this Invitation for Submission of Offer) |
| III. popunjeni Troškovnik (Prilog III ovog Poziva na dostavu ponude) | III. Bill of quantities (Attachment III to this Invitation for Submission of Offer). |

- | | |
|--|--|
| IV. Ispunjena i potpisana izjava o cijeni za dodatni set formata (Prilog IV ovog Poziva na dostavu ponude) | IV. Completed and signed price statement for an additional set of formats (Attachment IV to this Invitation for Submission of Offer) |
| V. Ispunjena i potpisana Izjava o nekažnjavanju (Prilog V). | V. Completed and signed statement of impunity (Attachment V) |
| VI. Ispunjena i potpisana Izjava o nepostojanju ostalih osnova za isključenje (Prilog VI.) | VI. Completed and signed statement on the non-existence of other exclusion grounds (Attachment VI) |
| VII. Dokaz o sposobnosti za obavljanje profesionalne djelatnosti | VII. Proof of suitability to pursue the professional activity; |
| VIII. Popis glavnih isporuka (Prilog VIII.) | VIII. Completed and signed List of main deliveries (Attachment VIII). |

4.2. Izrada ponude/ Making of tender

Ponuda se dostavlja na hrvatskom ili engleskom jeziku i latiničnom pismu. U slučaju dostave dokumenata na jeziku različitom od hrvatskog i engleskog jezika ili pismu različitom od latiničnog, ponuditelj je dužan uz svaki dokument priložiti i prijevod na hrvatski jezik ili engleski jezik.

Pri izradi ponude ponuditelj se mora pridržavati zahtjeva i uvjeta iz Poziv na dostavu ponude te ne smije mijenjati i nadopunjavati tekst Poziv na dostavu ponude.

Sve troškove izrade ponude snose ponuditelji. Ponuditelji nemaju pravo na bilo kakvu nadoknadu troškova izrade ponude.

Ponuda se izrađuje u .PDF formatu na način da čini cjelinu.

Dokumente tražene u ovom Pozivu na dostavu ponude, osim dokumenata koje ponuditelji dostavljaju na poziv Naručitelja do Odluke o odabiru, ponuditelj u svojoj ponudi može dostaviti u izvorniku, ovjerenoj ili neovjerenoj preslici.

Tender is to be made in Croatian or English language and the Latin script. If any document is written in language other than Croatian or English or other than Latin script, an translation into Croatian or English language or Latin script must be attached.

When submitting a tender, a Bidder must comply with all the instructions and specifications contained within this Invitation for Submission of Offer. Bidder cannot amend or complement the text of this Invitation for Submission of Offer.

No costs incurred by the Bidder in preparing and submitting the tender are reimbursable. All such costs shall be borne by the Bidder.

The tender is drawn up in .PDF format in such a way to constitute an integral unit.

Documents required in this Invitation for submission of offer, except the ones which are to be submitted upon Contracting Authority's request until the adopting of the Award Decision, may be submitted in original, certified, or uncertified copy.

Tekst poziva na hrvatskom jeziku i engleskom jeziku se smatra jednoznačnim. Ako postoje razlike, verzija na hrvatskom jeziku se smatra konačnom.

The text of the invitation in Croatian and English is considered unambiguous. If there are differences, the Croatian language version is considered final.

4.3. Način podnošenja ponuda i rok za dostavu ponuda / Submission of tenders and deadline for submission of tenders

Ponuda se u dostavlja elektronskom poštom najkasnije do 19. 05. 2021 do 23:59 sati (CET), na dolje navedeni e-mail:

Jasmina.Buksa@jgl.hr

*The tender has to be submitted until **19th of May 2021. at 23:59 CET.** to the following e-mail address:*

Jasmina.Buksa@jgl.hr

4.4. Alternativne ponude / Alternative tender (variant)

Alternativne ponude nisu dopuštene.

Alternative tender (variant) is not allowed.

4.5. Cijena ponude / Determining tender prices

Cijena ponude izražava se u eurima.

Cijena ponude je nepromjenjiva tijekom trajanja ugovora o javnoj nabavi. U cijenu ponude bez poreza na dodanu vrijednost moraju biti uračunati svi troškovi i popusti. Ponuditelj je u Troškovniku dužan ponuditi, tj. upisati jediničnu cijenu, porez na dodanu vrijednost i ukupnu cijenu s porezom na dodanu vrijednost za svaku stavku.

Ako je ponuditelj tvrtka izvan Republike Hrvatske ili ako ponuditelj nije obveznik poreza na dodanu vrijednost (PDV-a), na mjesto predviđeno za upis cijene ponude s PDV-a upisuje isti iznos koji je upisan na mjesto predviđeno za upis cijene ponude bez PDV-a, a mjesto za upis iznosa PDV-a ostavlja se prazno.

Tender prices must be stated in Euros.

Tender price is fixed and may not be amended in the period of Contract duration. Tender price without Value Added Tax (VAT) must include all costs and discounts for goods and services. In the Financial offer, BIDDERS must state unit prices, VAT, and total price with VAT, for each item.

If the *Bidder* is registered outside of the Republic of Croatia or is not subject to VAT, in the boxes intended for the insertion of the tender price with VAT included, the BIDDERS should insert the equivalent number as indicated in the boxes for the tender price without VAT, whilst the place intended for inserting VAT amount remains empty.

4.6. Rok valjanosti ponude/ Tender validity period

Ponuda mora biti valjana 60 dana od krajnjeg roka za dostavu ponuda. Ponude s kraćim rokom valjanosti mogu biti odbijene. Ako istekne rok valjanosti ponude, Naručitelj može tražiti od ponuditelja produženje roka valjanosti ponude sukladno tom produženom roku.

Tender validity period shall be minimum 60 days from the deadline for submission of tenders. Tenders not satisfying mentioned criterion can be rejected.

If the period of validity expires, the Contracting Authority reserves the right to require Bidder's extension of the tender validity period in accordance with the extended deadline.

4.7. Pregled i ocjena ponude/ Examination and evaluation of tenders

Otvaranje ponuda nije javno i održat će se po isteku roka za dostavu ponuda u prostorijama Naručitelja.

Nakon isteka roka za podnošenje ponuda, Naručitelj pregledava i ocjenjuje sadržaj dostavljenih ponuda s obzirom na kriterije definirane u pozivu na dostavu ponuda.

Ako su traženi podaci ili dokumentacija koju je Ponuditelj trebao dostaviti, nepotpuni ili pogrešni, ako se čini da dio nedostaje, ili ako nedostaju određeni dokumenti, Naručitelj može, poštujući načela jednakog postupanja i transparentnosti, zatražiti od relevantnih ponuditelja dopuniti, razjasniti, popuniti ili dostaviti potrebnu dokumentaciju u razumnom roku ne kraćem od pet kalendarskih dana.

Ova radnja ne smije dovesti do pregovora oko kriterija za odabir ponude ili ponuđenog predmeta nabave i rezultirati izmjenom ponude.

Naručitelj je obvezan na osnovi rezultata pregleda i ocjene ponuda temelju ocjene ponuda odbiti:

- ponudu koja nije cjelovita (ne sadrži sve Pozivom dostavu ponude propisane obvezne elemente,

Tender opening will not be held public, and it will take place right after expiry of the deadline for submission of offers in Contracting Authority's premises.

After the deadline for submission of tenders, the Contracting Authority examines and evaluates the content of the submitted offers regarding the criteria defined in the Invitation for submission of offer.

If the required information or if the documentation that should have been submitted by the Bidder is incomplete or erroneous or appears to be missing or if certain documents are missing, the Contracting Authority may, respecting the principles of equal treatment and transparency, request the relevant BIDDERS to supplement, clarify, complete or submit necessary documentation within a reasonable period of not less than five calendar days.

This action must not lead to negotiation regarding the criterion for selection of the offer or the offered subject of procurement and may not result in a change of the offer.

Based on the offer evaluation, the Contracting Authority is obligated to reject:

- *an offer that is not complete (it does not contain all the obligatory elements prescribed by the Invitation for submission of offer,*

- | | |
|--|---|
| <ul style="list-style-type: none"> - ponuda koja nije u skladu s odredbama Poziva na dostavu ponude - ponudu u kojoj cijena nije prikazana u apsolutnom iznosu, - ponudu koja sadrži pogreške, nedostatke - odnosno nejasnoće ako pogreške, nedostaci odnosno nejasnoće nisu uklonjive, - ponudu u kojoj pojašnjenjem ili upotpunjavanjem u skladu s ovim pravilima nije uklonjena pogreška, nedostatak ili nejasnoća - ponudu za koju ponuditelj u pisanom obliku nije prihvatio ispravak pogreške u izračunu | <ul style="list-style-type: none"> - <i>an offer that does not comply with the provisions of the Invitation for submission of offer,</i> - <i>an offer in which the price is not shown in absolute amount,</i> - <i>an offer that contains errors, shortcomings</i> - <i>or ambiguities if errors, shortcomings, or ambiguities are not remediable,</i> - <i>an offer in which the clarification or completion in accordance with these provisions does not remove the error, deficiency, or ambiguity</i> - <i>an offer for which the bidder has not accepted a correction of the calculation error in writing</i> |
|--|---|

Naručitelj je u mogućnosti isključiti ponuditelja samo ako nisu ispunjeni uvjeti iz poziva za podnošenje ponude.

Contracting Authority is in ability to exclude the Bidder only if the conditions from the Invitation for submission of offer are not fulfilled.

4.8. Rok za donošenje Odluke o odabiru / Deadline for the adoption of the award decision

Naručitelj će Odluku o odabiru donijeti u roku od 45 kalendarskih dana od isteka roka za podnošenje ponuda.

The Contracting Authority shall adopt the Award Decision within 45 calendar days from the date of deadline for submission of offers.

Naručitelj će objaviti odluku o odabiru o odabranom ponuditelju i ukupnoj vrijednosti odabrane ponude na istom mjestu gdje je objavljen poziv na dostavu ponuda (www.strukturnifondovi.hr)

The Contracting Authority will announce the selection decision on the selected Bidder and the total value of the selected offer at the same place where the invitation to tender was published (www.strukturnifondovi.hr)

5 Minimalne tražene kompetencije ponuditelja / Minimum required Competencies of the Bidder:

Da bi se utvrdili uvjeti i zahtjevi za izvršenje ugovora, potencijalni Ponuditelji dužni su u svoju ponudu priložiti dokaze koji dokazuju:

1. Sposobnost za obavljanje profesionalne djelatnosti:

In order to determine conditions and requirements for execution of the contract, potential Bidders are obligated to enclose proofs in their tender which prove:

1. Suitability to pursue the professional activity;

Ponuditelj mora dokazati svoj upis u sudski, obrtni, strukovni ili drugi odgovarajući registar u državi njegovog poslovnog nastana.

Upis u registar dokazuje se odgovarajućim izvatkom ili potvrdom.

The Bidder must prove its enrolment into court, craft or other appropriate register in one of the professional or trade registers kept in their state of establishment.

Enrolment in the register is proven by the appropriate extract or certificate.

2. Tehnička i stručna sposobnost:

Ponuditelj mora dokazati da je uredno izvršio najmanje pet isporuka robe iste ili slične predmetu nabave za naručitelje iz farmaceutske ili srodne zdravstvene industrije, u godini u kojoj je započeo postupak nabave (2021.) i tijekom deset godina koje su prethodile toj godini (2010 - 2020).

2. Technical and professional capacity:

The bidder must prove that he has duly made at least five deliveries of goods of the same or similar subject of procurement, for Clients from pharmaceutical or other healthcare industry, in the year in which the procurement procedure began (2021) and during the ten years preceding that year (2010 - 2020).

Kao dokaz o ispunjavanju tehničke i stručne sposobnosti, ponuditelj ispunjava Prilog VIII. - Popis glavnih isporuka.

Popis glavnih isporuka sadrži popis referenci, predmet isporuke, godinu isporuke i naziv druge ugovorne strane, te osobu za kontakt za barem jednu od navedenih isporuka.

As proof of fulfilment of technical and professional ability, the bidder fills in Attachment VIII. - List of main deliveries.

The list of main deliveries contains a list of references, subject of delivery, the year of delivery and the name of the other contracting party, and a contact person for at least one of the listed deliveries.

Naručitelj zadržava pravo provjere danih informacija o isporuci kod ugovorne strane navedene na popisu.

The Contracting Authority reserves the right to check the delivery information provided by the contracting party listed.

6 Kriterij odabira / Selection Criteria

6.1. Kriteriji odabira / Selection criteria:

Kriterij za odabir ponuda je ekonomski najpovoljnija ponuda.

Odabir ekonomski najpovoljnije ponude za svaku seriju predmeta nabave izvršit će se usporedbom navedene cijene ponude i dodatnih kriterija odabira putem formula.

*The criterion for selection of offers is the **most economically advantageous offer**.*

The selection of the most economically advantageous offer for each lot of procurement subject will be done by comparing the stated offer price and additional selection criteria through formulas.

Ekonomski najpovoljnija ponuda je ona koja, nakon bodovanja, postigne najveći broj bodova među valjanim ponudama. Ako su dvije ili više valjanih ponuda jednako rangirane prema kriterijima odabira, Naručitelj će odabrati ranije primljenu ponudu.

Ako Ponuditelj podnese izmjene i / ili dopune ponude, vrijeme isporuke najnovije verzije ponude smatrat će se vremenom isporuke.

Ukupan, maksimalni broj bodova koji ponuda može ostvariti je 100,00.

Pri odabiru ekonomski najpovoljnije ponude, Naručitelj će koristiti sljedeće kriterije:

- a) Cijena (najviše 70,00 bodova) - relativna važnost: 70%
- b) Brzina doziranja na stroju, zbroj po formatima (najviše 12 bodova) – relativna važnost 12%
- c) Cijena dodatnih formata (za formate naručene unutar 3 godine od SAT-a stroja (najviše 13,00 bodova) - relativna važnost: 13%
- d) Troškovi godišnjeg održavanja bez rezervnih dijelova (najviše 5,00 bodova) - relativna važnost: 5%

Metodologija za ocjenu ponuda koju će Naručitelj primijeniti je sljedeća:

a) Cijena (najviše 70,00 bodova)

Naručitelj određuje cijenu ponude kao jedan od kriterija. Ponuda s najnižom ukupnom cijenom bez PDV-a (C_{min}) dobit će najviših 70,00 bodova.

Bodovi (B_p) za pojedinačnu ponudu (C_p) izračunavaju se pomoću sljedeće formule, zaokružujući rezultate na dvije decimale:

$$B_p = C_{min}/C_p \times 70,00$$

B_p = broj bodova koje je ponuda dobila za ponuđenu cijenu bez PDV-a

The most economically advantageous offer is the one that after scoring achieves the highest number of points among the valid offers. If two or more valid offers are equally ranked according to the selection criteria, the Contracting Authority (CA further) shall select the offer received earlier. If Bidder submits modifications and/or amendments to the offer, time of delivery of the latest version of the offer will be considered as the time of delivery.

The maximum. total number of points that the offer can receive is 100.00.

When selecting the most economically advantageous offer, the CA will use the following criteria:

- a) Price (maximum 70,00 points) - relative importance: 70 %*
- b) Dosing speed of the machine, sum for all formats (maximum 12 points) - relative importance 12%*
- c) Price of additional formats (for formats ordered within 3 years from the SAT of the machine) (maximum 13,00 points) - relative importance: 13%*
- d) Cost of annual maintenance without spare parts (maximum 5,00 points) - relative importance: 5%*

The methodology for evaluation of offers that the CA will apply is as follows:

a) Price (maximum 70,00 points)

The CA determines price of the offer as one of criteria. The offer with the lowest total price without VAT (C_{min}) will be awarded a maximum of 70,00 points.

Points (B_p) for an individual offer (C_p) are calculated using the following formula, rounding the results to two decimal places:

$$B_p = C_{min}/C_p \times 70,00$$

B_p = number of points that the offer received for the price offered without VAT

C_{min} = najniža cijena ponuđena u postupku nabave
 C_p = ponuđena cijena koja se procjenjuje
70,00 = maksimalan broj bodova koji se ponuditelju može dodijeliti po ovom kriteriju

b) Brzina doziranja na stroju, po formatima (najviše 12,00 bodova)

Naručitelj određuje brzinu doziranja na svakom od ponuđenih formata kao jedan od kriterija.

Bodovi za pojedinačnu ponudu (V_p) izračunavaju se u dva koraka:

1. Dodjela među-bodova (MB_m) za svaki od 4 obavezna formata dodjeljuje se prema brzini doziranja koju postiže:

Format	Brzina doziranja	Bodovi (MB_n^*)
1 – 4	60 pcs/min i više	3,00
	53 – 59 pcs/min	2,25
	47 – 52 pcs/min	1,50
	41 – 46 pcs/min	0,75
	40 pcs/min	0,00

* n = format 1 - 4

2. Broj bodova (V_p) izračunava se pomoću sljedeće formule (zbroy među-bodova za svaki format), zaokružujući rezultate na dvije decimale:

$$V_p = MB_1 + MB_2 + MB_3 + MB_4$$

V_p = broj bodova koje je ponuda dobila; zbroj među bodova dodijeljen za svaki od ponuđenih formata prema brzini doziranja koju postiže svaki od njih

MB_{1-4} = pojedinačni broj među-bodova dodijeljen prema brzini doziranja koju postiže svaki pojedinačni od 4 ponuđena formata

12,00 = maksimalan broj bodova koji se ponuditelju može dodijeliti po ovom kriteriju

c) Cijena dodatnih formata (najviše 13,00 bodova)

C_{min} = lowest price offered in the procurement procedure

C_p = offered price that is evaluated

70,00 = maximum number of points awarded to the Bidder for this criterion

b) Dosing speed of the machine, sum for all formats (maximum 12,00 points)

The CA determines the dosing speed on each of the offered formats as one of the criteria.

Points for an individual offer (V_p) are calculated in two steps:

1. Number of intermediate (MB_m) points for each of the 4 mandatory formats is assigned according to the dosing speed it achieves:

Format	Dosing speed	Points (MB_n^*)
1 – 4	60 pcs/min and more	3,00
	53 – 59 pcs/min	2,25
	47 – 52 pcs/min	1,50
	41 – 46 pcs/min	0,75
	40 pcs/min	0,00

* n = format 1 - 4

2. Number of points (V_p) is calculated using the following formula, rounding the results to two decimal places:

$$V_p = MB_1 + MB_2 + MB_3 + MB_4$$

V_p = number of points the offer received; the sum among the points awarded for each of the offered formats according to the dosing speed achieved by each of them

MB_{1-4} = individual number of points assigned according to the dosing speed achieved by each of the 4 offered formats

12,00 = maximum number of points that can be awarded to the bidder according to this criterion

c) Price of additional formats (maximum 13,00 points)

The CA determines the fixed price of additional formats (within the range of dimensions required by the user specification), ordered within 3 years from the SAT of the machine, as one of the criteria.

Naručitelj određuje fiksnu cijenu dodatnih formata (unutar raspona dimenzija traženih korisničkom specifikacijom), naručenih unutar 3 godine od SATa stroja, kao jedan od kriterija. Ponuda s najnižom cijenom bez PDV-a (F_{min}) dobit će najviših 13,00 bodova. Bodovi (BF_p) za pojedinačnu ponudu (F_p) izračunavaju se prema sljedećoj formuli, zaokružujući rezultate na dvije decimale:

$$BF_p = F_{min}/F_p \times 13,00$$

BF_p = broj bodova koji je ponuda dobila za ponuđenu fiksnu cijenu za set formata bez PDV-a
 F_{min} = najniža ponuđena fiksna cijena za set formata u postupku nabave
 F_p = ponuđena fiksna cijena za set formata koja se procjenjuje
13,00 = maksimalan broj bodova koji se ponuditelju može dodijeliti po ovom kriteriju

U svrhu ocjenjivanja ponude, Ponuditelj u ponudi dostavlja popunjenu Izjavu o cijeni za dodatni set formata u tri godine nakon SAT-a (Prilog IV.)

Ako ponuditelj ne dostavi Izjavu u ponudi, njegova ponuda će biti prihvatljiva, ali će za ovaj kriterij biti ocjenjena s 0,00 bodova od mogućih 13,00 bodova.

d) Troškovi godišnjeg održavanja bez rezervnih dijelova (najviše 5 bodova)

Naručitelj određuje troškove godišnjeg održavanja u 3 godine nakon SAT-a kao jedan od kriterija. Ponuda s najnižom ukupnom cijenom bez PDV-a (O_{min}) dobit će najviše 5 bodova.

Trošak godišnjeg održavanja ponuditelj upisuje Ponudbeni list (PRILOG II.) - 4.
TROŠAK GODIŠNJEG ODRŽAVANJA:

The offer with the lowest price without VAT (F_{min}) will receive the highest 13,00 points.

Points (BF_p) for an individual offer (F_p) are calculated according to the following formula, rounding the results to two decimal places:

$$BF_p = F_{min}/F_p \times 13,00$$

BF_p = number of points that the offer received for the price for a set of formats offered without VAT

F_{min} = lowest price for a set of formats offered in the procurement procedure

F_p = offered price for a set of formats that is evaluated 13,00 = maximum number of points awarded to the Bidder for this criterion

For the purpose of evaluating the offer, the Bidder in the offer submits a filled and signed Price Statement for an additional set of formats within three years after SAT (Attachment IV.).

If the bidder does not submit a Statement within the Offer, his offer will be acceptable, but for this criterion will be evaluated with 0,00 points out of a possible 13,00 points.

d) Cost of annual maintenance without spare parts (maximum 5 points)

The CA determines the cost of annual maintenance for the 3 years after SAT as one of the criteria. The offer with the lowest total price without VAT (O_{min}) will be awarded a maximum of 5 points.

The cost of annual maintenance the bidder enters in the Offer Sheet (ATTACHMENT II) - 4. COST OF ANNUAL MAINTENANCE:

"FIXED COST OF ANNUAL MAINTENANCE FOR A PERIOD OF 3 YEARS AFTER SAT (WITHOUT SPARE PARTS)"

Points (M_p) for an individual offer (O_p) are calculated using the following formula, rounding the results to two decimal places:

„Fiksni trošak godišnjeg održavanja za period od 3 godine nakon SAT-a (bez rezervnih dijelova)“

Bodovi (M_p) za pojedinačnu ponudu (O_p) izračunavaju se prema sljedećoj formuli, zaokružujući rezultate na dvije decimale:

$$M_p = O_{min} / O_p \times 5,00$$

M_p = broj bodova koje je ponuda dobila za ponuđenu cijenu bez PDV-a

O_{min} = najniža cijena ponuđena u postupku nabave

O_p = ponuđena cijena koja se procjenjuje

5,00 = maksimalan broj bodova koji se ponuditelju može dodijeliti po ovom kriteriju

$$M_p = O_{min} / O_p \times 5,00$$

M_p = number of points that the offer received for the price offered without VAT

O_{min} = lowest price offered in the procurement procedure

O_p = offered price that is evaluated

5,00 = maximum number of points awarded to the Bidder for this criterion

7 Sklapanje Ugovora / Terms of Contract

Naručitelj će, ukoliko je Odluka o Odabiru donesena, s odabranim ponuditeljem bez odgode sklopiti Ugovor o nabavi. Ugovor mora biti u skladu s uvjetima određenima u ovom postupku nabave i odabranom ponudom.

Ugovor o nabavi sadržava najmanje sljedeće podatke:

- naziv, adresa, OIB (ID ako je primjenjivo), adresa elektroničke pošte Naručitelja i odabranog ponuditelja,
- opis predmeta nabave,
- podatke o iznosu ugovora koji mora jasno proizlaziti iz odabrane ponude
- vrijeme isporuke robe
- uvjete plaćanja
- uvjete i opseg redovnog održavanja

If the Decision on Selection has been made, the Contracting Authority shall enter a Procurement contract with the selected Bidder without delay. The contract must comply with the conditions set out in this procurement procedure and the selected tender.

The procurement contract shall contain at least the following information:

- name, address, OIB (ID if applicable), e-mail address of the Contracting Authority and the selected bidder,
- description of the subject of procurement,
- Information on the contracted amount, which must clearly follow from the selected offer
- time of delivery of goods
- terms of payment
- conditions and scope of regular maintenance

8 Jamstvo za povrat avansa / Advance Refund Guarantee

Odabrani ponuditelj je obavezan najkasnije u roku od 30 (trideset) dana od dana sklapanja Ugovora dostaviti Naručitelju jamstvo za povrat avansa u obliku neopozive, bezuvjetne, na prvi poziv i bez prigovora bankarske garancije u visini danog avansa kao jamstvo za povrat avansa.

The selected bidder is obliged to submit to the Contracting Authority a guarantee for the return of the advance in the form of an irrevocable, unconditional, on the first call and without objection bank guarantee in the amount of the given advance as a guarantee for the return of the advance no later than 30 (thirty) days from the day of concluding the Contract.

Jamstvo mora vrijediti cijelo vrijeme trajanja ugovora.

The guarantee must be valid for the entire duration of the contract.

Pretpostavka za isplatu avansa je dostava jamstva Naručitelju.

The precondition for the payment of the advance is the delivery of the guarantee to the Contracting Authority.

Neiskorišteno jamstvo će biti vraćeno Isporučitelju po isteku njegova važenja.

An unused guarantee will be returned to the selected bidder upon its expiration.

9 Ostale odredbe / Other Provisions

9.1. Rok, način i uvjeti plaćanja

Naručitelj će plaćanja izvršiti na sljedeći način:

- Uvjeti i rokovi plaćanja:

- avans 30 % uz bankovnu garanciju
 - plativo najkasnije 30 dana od potpisivanja ugovora i prihvaćanja bankarske garancije od strane Naručitelja
- 1. rata 50% - plativo 60 dana od uspješno završenog FAT-a,
- 2. rata 20% - plativo 60 dana od uspješno završenog SAT-a

Za plaćanje u eurima bit će mjerodavan srednji tečaj Hrvatske narodne banke na dan plaćanja.

The Contracting Authority shall make payments as follows:

- *Terms and conditions of payment:*

- *advance 30% with a bank guarantee - payable no later than 30 days from the Contract signing and acceptance of the bank guarantee by the Contracting Authority.*
- *1st instalment 50% - payable 60 days from successfully completed FAT*
- *2nd instalment 20% - payable 60 days from successfully completed SAT*

For the payment in euros, the relevant exchange rate shall be the middle exchange rate of the Croatian National Bank on the day of the payment

9.2. Podaci o mogućnosti posrednog pregleda dokumenata koji potkrepljuju dokumentaciju / Information on the possibility of indirect review of documents supporting the documentation

Naručitelj će omogućiti zainteresiranim ponuditeljima pregled dokumenata koji potkrepljuju dokumentaciju, a koji zbog zaštite intelektualnog vlasništva nismo smjeli biti javno objavljeni.

Zainteresirani ponuditelji su uz Zahtjev za pregled dokumenata koji potkrepljuju dokumentaciju, potrebni dostaviti potpisanu Izjavu o obvezi čuvanja povjerljivih podataka (Prilog VII.) Zahtjev se podnosi kontakt osobi iz točke 1.2. ovog Poziva.

The Contracting Authority will enable interested bidders to review the documents supporting the documentation, which we were not allowed to make public due to the protection of intellectual property.

Interested bidders are required to submit a signed Statement on the obligation to keep confidential data (Attachment VII.) together with the Request for review of documents supporting the documentation. The request is submitted to the contact person listed in point 1.2. of this Invitation.

10 Prilozi / Attachments:

- **Prilog I. – Tehničke specifikacije / Attachment I. - User Requirement Specification**
- **Prilog II. – Ponudbeni list / Attachment II. – Offer Sheet**
- **Prilog III. – Troškovnik / Attachment III. – Bill of quantities**
- **Prilog IV. – Izjava o cijeni za dodatni set formata u tri godine nakon SAT-a / Attachment IV. - Price Statement for Additional Set of Formats within three years after the SAT**
- **Prilog V. – Izjava o nekažnjavanju / Attachment V. - Statement of impunity**
- **Prilog VI – Izjava o nepostojanju ostalih osnova za isključenje / Attachment VI. – Statement on the non-existence of other exclusion grounds**
- **Prilog VII. – Izjava o obvezi čuvanja povjerljivih podataka / Attachment VII. - Statement of obligation to keep confidential information**
- **Prilog VIII. - Popis glavnih isporuka / Attachment VIII - List of main deliveries**